

**BERNÁ SPRÁVA**  
**TORNALA.**

Č. j. **6696** / ai 193**7**

Pánu

starostovi obce (mesta)

*Kuh. Podhradí*

sväzok

Odvolačujúc sa na ustanovenie §-u 302. zákona o priamych daniach zasielame Vám potrebný počet vyhlášok o soznani k dani čínžovej na berný rok 193**8** a žiadame Vás, aby ste ich hneď dali vo svojej obci vyvesiť a obvyklým spôsobom vyhlásiť.

Po ~~1~~ januári dajte vyhlášky sňať a vráťte ich s vyznačením dáta o vyvesení a sňatí do **3** januára 193**8**.

V tej istej lehote zašlite *riadne vyplnený príložený soznam budov*, ktoré v roku 193**7** boli úplne alebo čiastočne v obci *prenajaté*, uveďte v ňom i budovy bez čísla popisného, i neobytné budovy a stodoly, ktoré sú *prenajaté*.

Byty prenajaté len v letnej sezone letným hosťom uveďte v sozname tiež a zvlášť ich vyznačte.

Tieto byty uveďte vo zvláštnom príloženom sozname.

Stanovenú lehotu presne dodržte.

Upozorňujeme Vás, že je v záujme obce, aby vyšetrovanie bolo úplné a správne, nakoľko daň domová dľa ustanovenia §-u 9. odst. 1., rešp. §-u 10. odst. 1. č. 1 zák. čís. 77/1927 Sb. z. a n. pripadá obciam.

V **TORNALA** dňa **26. NOV 1937** 193**7**

Prednosta:

*[Handwritten signature]*

Výkazy pripojené.

Čo sa nehodí, škrtnite!

Soznamy prenajatých budov sú určené len pre miesta dľa §-u 143. odst. 1. lit. b) zákona o priam. d.



Berná správa : **TORNAJA**

Č. j. **6696** 1 ai 1937.

Vzor č. 2.

Pánu

starostovi obce (mesta)

1 príloha

v *Šuh. Podhradí.*

Dovolávajúc sa ustanovenia §-u 302. zákona o priam. d. žiadame Vás, aby ste nám oznámili v lehote 8 dennej:

I. Všetky zmeny v roku 1937., ktoré nastaly v osobách pozemnoknižných vlastníkov domov (predajom, úmrtím, postupom — uveďte meno bývalého vlastníka a meno vlastníka nového);

II. zmeny čísiel popisných;

III. zmeny vznikom nových budov (obytných, hospodárskych, priemyselných a iných); prestavbou, nadstavbou alebo prístavbou starých budov alebo ich zánikom;

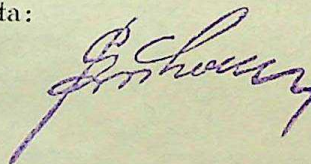
IV. zmeny vnútornou úpravou budov.

K tomu použite pripojeného výkazu; **zmeny podrobne popíšte.**

Stanovenú lehotu presne dodržte.

V **TORNAJA** dňa 26. NOV. 1937 193

Prednosta:



Výkaz pripojený.

Sabam

2		Cristal Janoné	300	30	havi	10 hónap	1937
60	Patkócs	Ernő József	1300	100	havi	egész év	1937
62	Mobilik Janoné	Elméri Lajos		25	havi	egész év	1937
70	Ilona Jánosné	László János		200	évi	egész év	1937
75	Vince Lajos	László Janoné		30	havi	10 hónap	1937
115	Székely Emma	László Janoné		30	havi	egész év	1937
115	Székely Emma	Károly János		25	havi	egész év	1937
137	Munkács Mihályné	Gyula Munkács		210	10 hónap		1937
126	Junga György	Szarka József		80	karbantartás		
142	Junga György	Lénai József		80	karbantartás		
95	Breznai Tamás	Mészáros József		80	karbantartás		
9	Imola Pándorné	Juász Antal	500	50	havi	10 hónap	1937
155	Imola Janoné	Munkács János		360	évi	egész év	1937
4	Gáspár János	Vince István	110	120	évi	egész év	1937
124	László András	László János		30	havi	5 hónap	1937
130	Székely Janoné	Baka István		100	évi	egész év	1937
167	Gáspár Lajos	Vajda Sándor		25	havi	egész év	1937
190	Stiching Annamária	László István		60			1937 apr 15
148	Király Pál	Studer István		600	évi		1937
26	Urban Janoné	Stupák László	600	60	havi	egész év	1937
180	Urbán	Gáspár Lajos		400	évi	egész év	1937
228	Urban						
222	Varga Janoné	Magyar József		20	havi	egész év	1937
34	Urban János	László János		50	havi	egész év	1937
34	Sabam Anna	cserévlaklány	1800	Ké	évi	liet	1937
37	Gáspár János	Telso	150	120	évi	egész év	1937
37	Freyholt Janoné	Ird Lajos		80	havi	9 hónap	1937
56	Vozán József	Lénai János		30	havi	egész év	1937
56	"	Magyar Julia		10	havi	egész év	1937